



# Getxo

*bizi ezazu*

Orri kopurua / N° de páginas: Data / Fecha: 

## PRENTSA OHARRA / NOTA DE PRENSA

### Adierazpen instituzionala Arrazakeriaren kontrako Nazioarteko Eguna dela eta

Getxoko Alkateak eta udaleko talde politiko guztiek osatutako Bozeramaleen Batzordeak martxoaren 21ean, ospatzen den Arrazakeriaren kontrako Nazioarteko Eguna dela eta, adierazpen instituzional bat onartu du aho batez. Jarraian testu osoa:

Nazio Batuen Batzar Nagusiak martxoaren 21ean ospatzen du Arrazakeriaren eta Xenofobiaren Kontrako Nazioarteko Eguna, eta estatu-kideei eskatzen die ekintza-planak abiarazi ditzaten, arrazakeria eta apartheidia ezabatzeko.

Martxoaren 21ak gogorarazten digu edonolako arraza-diskriminazioa ezabatu beharra dagoela; eta bereziki garrantzitsua gertatzen da, gizarte guztietan oraindik jarraitzen eta irauten duten xenofobia-mota sotilez gain, beste xenofobia-adierazpen kezkarriak azaleratu direlako, gobernuek, gizarterakundeek, alderdi politikoek eta beste hainbat eragilek sustatuta. Horiek xenofobia-eredu instituzionalizatuak bihurtu daitezke eta, ondorioz, diskriminazioa ekarri dezakete.

Getxoko Udaletik aditzera eman nahi dugu konpromisoa hartu dugula dauden prozedura eta mekanismo guztiak sustatu eta abian

### Declaración institucional en el Día Internacional contra el Racismo

La Junta de Portavoces, formada por el Alcalde y todos los partidos políticos del Ayuntamiento de Getxo, con motivo de la celebración el 21 de marzo, del Día Internacional contra el Racismo, ha aprobado por unanimidad una declaración institucional. Adjuntamos texto íntegro:

La Asamblea General de Naciones Unidas conmemora el 21 de marzo como Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial y exige a los Estados miembros que impulsen programas de acción enfocados en la erradicación de la discriminación racial y el apartheid.

El 21 de marzo, que recuerda la necesidad de eliminar todo tipo de discriminación racial, cobra especial relevancia porque junto a la existencia y persistencia de formas sutiles de xenofobia presentes en todas las sociedades, emergen otras alarmantes manifestaciones de xenofobia alentadas desde gobiernos, organismos sociales, partidos políticos y otros muchos agentes que pueden terminar convirtiéndose en formas institucionalizadas de xenofobia y consecuente discriminación.

Desde el Ayuntamiento de Getxo, declaramos nuestro compromiso de impulsar y poner en marcha todos los procedimientos y



# Getxo

*bizi ezazu*

jartzeko, xenofobia- eta diskriminazio-ereduak –sotilak eta agerikoak, ala ez hainbeste– sustatu nahi dituzten proposamen politiko eta diskurtsoak ahultzeko. Adierazpen eta diskurtso horiek ez dira gure izenean egingo, ez eta erakundeen izenean ere.

Ikusirik politika xenofoboek zenbateraino egin duten aurrera Europan eta mundu-mailan, berretsi nahi dugu gure konpromisoa; hots, inpunitate-dinamikak galaraztearena baiezeko demokratiko eta irmo baten bidez, ez daitezen gobernura iritsi. Giza eskubideek lehentasuna dute, eta eskuratu ditugun gobernu-moldeek barne hartu behar dituzte; horretarako, beharrezkoa da erakundeek irmoki uko egin diezaietela xenofobiari eta arrazakeriari.

Getxoko Udalak konpromiso sendo hauek hartu ditu:

- Arrazakeria eta xenofobia prebenitu eta ezabatzeko politika publikoak nahiz gizarte-estrategiak bultzatzea.
- Azpimarratzea zein ekarpen egin dizkieten etorkinek ekonomia, gizarte eta kulturari; eta Euskadiko biztanle guztien sustapen sozial, ekonomiko eta kulturalerako aukerak indartzea.
- Hedapen- eta sentsibilizazio-ekintza nahiz estrategiak aktibatzea kulturartekotasu-naren aldeko eta arrazake-riaren aurkako jarrerak sustatzeko, estrategiak sendo-tuta –zurrumurruen aurkako estrategia, esaterako– eta hezkuntzari arreta berezia eskainita, formalari zein ez-formalari.
- Etika publikoa sustatzea, zeinak herritarrak kontzientziatuko dituen eta edozein arrazakeria- edo xenofobia-

mecanismos disponibles para debilitar tanto los discursos como las propuestas políticas orientadas al fomento de formas más o menos sutiles o manifiestas de xenofobia y discriminación. No al menos en nuestro nombre, ni desde las instituciones.

Ante el avance de fuerzas políticas xenófobas en el contexto europeo y mundial, reafirmamos nuestro compromiso para impedir las dinámicas de impunidad mediante una afirmación democrática firme que imposibilite su acceso a los diferentes niveles de gobierno. Los derechos humanos anteceden y deben quedar incorporados en las formas de gobierno de las que nos hemos dotado y ello exige una posición firme de cierre institucional a la xenofobia y al racismo.

El Ayuntamiento de Getxo, se compromete firmemente a:

- Impulsar políticas públicas y estrategias sociales para la prevención y la eliminación del racismo y la xenofobia en todos los ámbitos
- Subrayar las contribuciones de la inmigración a los ámbitos económico, social y cultural y promover las oportunidades de promoción social, económica y cultural de toda la ciudadanía que reside en Euskadi.
- Activar estrategias y acciones de difusión y sensibilización que fomenten la interculturalidad y el antirracismo, fortaleciendo estrategias (como la estrategia antirumores) con una atención especial al ámbito educativo formal y no formal.
- Promover una ética pública que conciencie a la ciudadanía y elimine todo remanente racista o xenófobo en



# Getxo

*bizi ezazu*

- aztarna ezabatuko duen.
- Migrazio- eta asilo-politikak garatzearen alde egitea: migratzaileei buruzko ikuspegi instrumentalaz haraindiko politikak, zeinak asilo-eskubidea sutatu, Europan sartzeko bide seguru eta legalak gaitu, eta migratzaile nahiz errefuxiatu guztien inklusioa sustatzen duten, haien eskubide guztiak aintzat hartuta.
  - el uso de operadores públicos.
  - Apoyar el desarrollo de políticas migratorias y de asilo que superen la visión instrumental de las personas migrantes, fomenten el derecho de asilo, habiliten vías seguras y legales para acceder a Europa y que promuevan la inclusión de las personas migrantes y refugiadas mediante el reconocimiento de todos sus derechos.

Oficina de prensa: 94 466 03 20.

Rogamos la difusión de esta nota. Agradecemos la atención que siempre nos prestáis. Atentamente.